



Friday, January 18, 2013

Dear Dr. Zalevsky

The University of Valencia has been keeping with the University of Bar-Ilan, for about six years, a cooperation agreement that, from our point of view, is highly satisfactory.

Although it is previewed in the mentioned agreement the automatic renewal, we would like to proceed to the express one in order to make it fit within our regulations.

Although the agreement I attach, which is duly signed and stamped, is the one you submitted in 2009, we have updated some data, such as the name of the Rectors and the representatives of each University. We have also added a *Preface* to introduce the conditions of the agreement.

You will find attached both the English version and the one in Valencian language (due to the University of Valencia linguistic policy), for your consideration. We will be delighted if you would like to send us a translation (two copies) to Hebrew language in order to be signed by our Rector and return one copy back to you.

Looking forward to hearing from you.

Yours faithfully,




Olga Gil Medrano

Vice-Rector for International Relations and Cooperation.

avda. Blasco Ibáñez, 13
46010 VALÈNCIA (ESPANYA)

telèfon (+34) 96 386 47 31
(+34) 96 386 41 80
(+34) 96 386 48 02
fax (+34) 96 398 34 62

e-mail Relaciones.Internacionales@uv.es

**AGREEMENT BETWEEN BAR-ILAN UNIVERSITY
AND THE UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

On the one hand, ESTEBAN MORCILLO SÁNCHEZ, honourable Rector of the Universitat de València as its representative, addressed in Valencia, Avda. Blasco Ibáñez, 13,

On the other, HAIM TAITELBAUM, honourable Rector of Bar-Ilan University as its representative, addressed in Ramat Gan, 59200.

STATE

That drawn by the willingness to reinforce the existing academic relationships and establish new ones, and with the necessary mutual legal capacity to sign the present agreement on behalf of the institution that they represent, agree

Article 1:

The aim of the cooperation agreement

The present Agreement establishes the general principles for scientific, technical, educational and administrative cooperation between the two universities. The two universities will unite their efforts and coordinate their actions in order to contribute to and encourage the development of research at both institutions.

Article 2:

Methods of Cooperation

The cooperation between the two universities may include exchange of teachers, researchers, students, as well as administrative and technical staff in meeting the aim.

In order for this to occur, the two universities will collaborate to the best of their abilities and will place into effect all or part of the following:

A. Representatives of teachers and researchers to:

- 1. Participate in the elaboration of technical and educational projects,
- 2. Contribute to the initial formation or continuation and organization of educational curriculum or the improvement of the existing curriculum
- 3. Collaboration in program within the scientific domain:



Prof. Haim Taitelbaum
Rector
Bar-Ilan University

- To establish a procedure to cooperatively supervise theses in accordance with the regulations of both of the universities,
 - To establish scientific collaboration between laboratories and research centres,
 - To associate themselves with international research programs.
- C. Delegations of administrative and technical staff to organize the management of the administrative and financial aspects of the cooperation.
- D. Exchange of information, organization of conferences or other forms to facilitate the exchange of scientific and technical information.
- E. Acceptance of students holding educational grants or fellowships will be related to the fee levels and may be waived in reciprocal exchanges of the local institution.

In order to fulfil the agreement, the two parties will make every effort to implement the above as stated or research way to implement the above in this accord

Article 3:

Organization of the Cooperation Agreement

The two parties will consult when they feel it is necessary. They will present, on a yearly basis, a list of projects that have been completed, are in process, or in the planning stages.

The two parties will be able, upon mutual agreement, to change this agreement as needed,

The two parties will be able to consult in order to subsequently establish a procedure to begin a program of jointly-issued diplomas.

Article 4

Programming and Evaluation

Setting this agreement in motion will be subject of annual meetings or as often as decided according to the agendas being set up by both universities.

The two universities will periodically address a list of issues that have been fulfilled or are in the process of being fulfilled. The concerning authorities will be kept up to date as requested or upon status changes.

Professor Zeev Zalevsky is appointed as representative by the Bar-Ilan University and Professor Francisco Javier Garcia Monreal as a representative by the Universitat de València.



Cooperation with Third Parties

The cooperation, subject of this agreement, will be extended to third parties that require admission. This will be done by a mutually accepted agreement issued by the two cooperating universities.

Prof. Dr. Efraim Zitelbaum
Rector
Bar-Ilan University

HT

Article 6:

Areas of Cooperation

The methodology, the nature and the content of the programs and projects that will stem from the present agreement will be specified and established by each of the signees or the planning committee of the two universities.

Article 7:

Costs

Each University will bear all of its costs concerning the cooperation as described in Article 2.

Article 8:

Limitations

Joint cooperation will be subject to the budgetary requirements of each institution.


Article 9:

Validity of the Cooperation agreement

The present signed agreement will be valid for five (5) years. The agreement will become effective from the date of signature by the two parties.

The agreement will automatically be renewed unless it has been cancelled six (6) months before the expiration date.

The agreement can be modified upon the agreement of both of the parties concerned.



Professor Esteban Morcillo Sánchez, Rector
University of Valencia
Date: 28 ENE. 2013



Prof. Haim Taitelbaum
Rector
Bar-Ilan University



Professor Haim Taitelbaum, Rector

Bar-Ilan University

Date: Feb. 12, '13